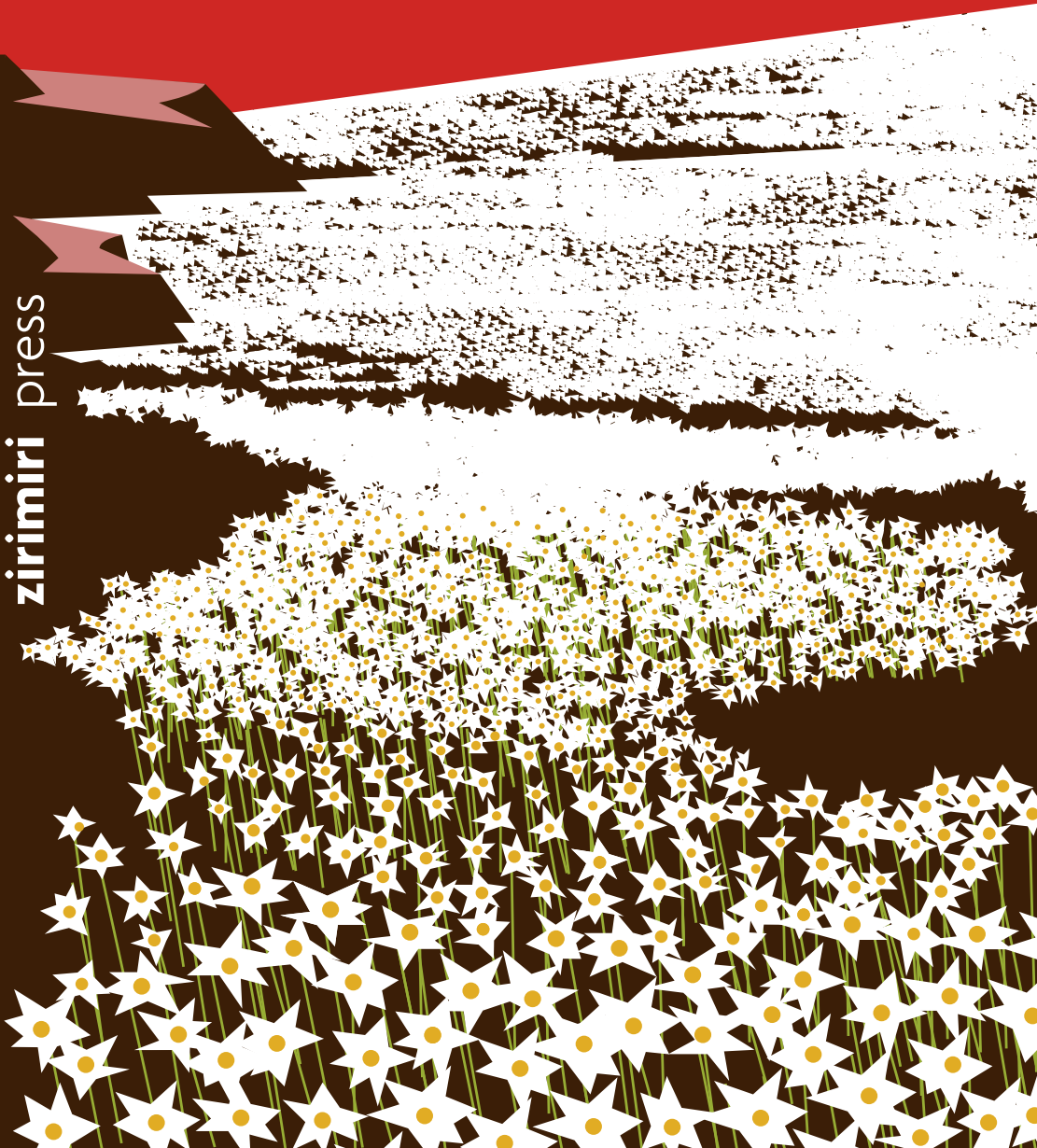


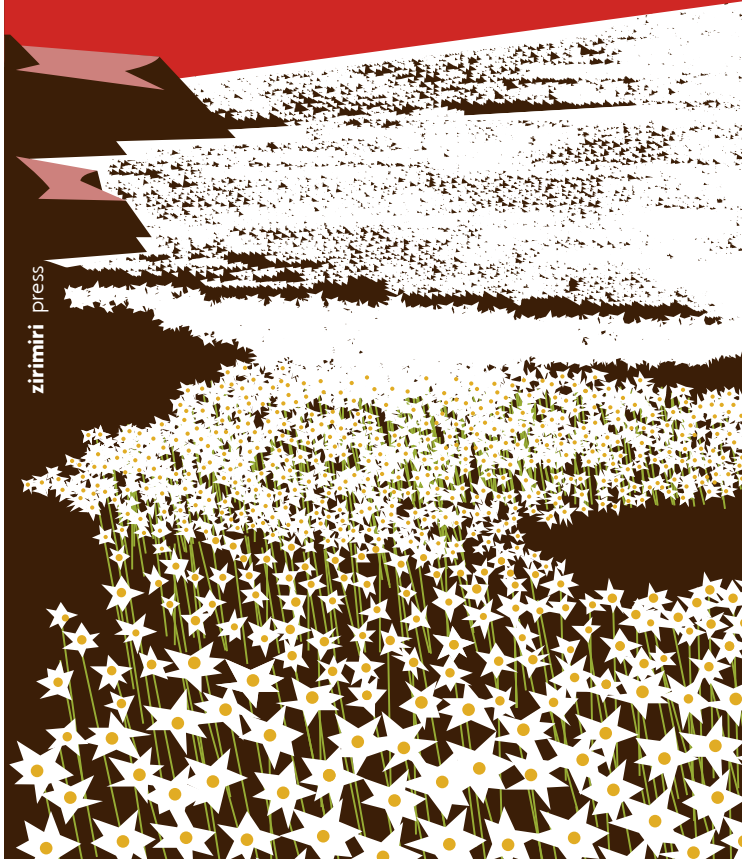
VOORJAAR 2024

zirimiri press



DE GETUIGENIS

FRANCOIS SMITH



'Met zijn derde roman, *Die getuigenis*, slaat Francois Smith een interessante nieuwe richting in, weg van zijn twee vorige romans, *Kamphoer* en *Die kleinste ramp denkbaar*, waarmee hij zich al een belangrijke plaats in de Afrikaanse letteren had verworven.' *Litnet*

De getuigenis

Francois Smith

Uit het Afrikaans vertaald door Robert Dorsman

***De getuigenis* is een reisverslag, afwisselend verteld door het echtpaar Gerbrand en Retha. Jaren geleden is het hun gelukt hun verleden van zonde en schaamte in Pretoria achter zich te laten en een nieuwe start te maken in een godsdienstige gemeenschap op het platteland.**

En nu doet zich opnieuw een mooie kans voor: in een appje van een oude vriend wordt Gerbrand uitgenodigd om deel te nemen aan een christelijk seminar in het Zuid-Afrikaanse binnenland. Onderweg zullen ze familie en vrienden kunnen ontmoeten die ze al lang niet meer hebben gezien.

Ze hebben geen geschikte auto, zelfs geen geld voor benzine, en wat betekenen al die visioenen van hun zoon Ruan? Maar ze moeten zich niet druk maken, Vader zal voor alles zorgen en alle demonen weggagen. Zoals altijd. Of niet?

Een roadtrip door het Zuid-Afrikaanse binnenland van vandaag, gezien door de verdwaasde blik van twee mensen die op God vertrouwen en bang zijn voor de Duivel.

Boekgegevens

Oorspr. titel: *De getuigenis*, 2021

ISBN: 978 94 90042 24 0 NUR: 302

ca. 160 blz. ca. € 21,50

Paperback met flappen

135 x 200 mm.

Maart 2024 ROMAN

Leesexemplaren voor de boekhandel

Social-mediacampagne

Auteur beschikbaar voor interviews



**‘In een bestek van 160 bladzijden
schetst Smith het verloop van
een reis compleet met een
gewaand paradijs, een vagevuur
én de zwaveldampen van de hel.’**

Maroela Media



Francois Smith (Rouxville, Zuid-Afrika, 1964) is naast auteur docent Afrikaanse Letterkunde en Creatief Schrijven aan de Universiteit van de Vrijstaat. Zijn debuutroman *Kamphoer* uit 2014 (*Een schuldig leven*, 2015) werd bekroond met onder andere de prestigieuze ATKV-Prosaprys en wordt op dit moment verfilmd.

De getuigenis (*Die getuienis*, 2021) is zijn nieuwste roman en de tweede die in Nederlandse vertaling verschijnt. In 2021 behaalde Francois Smith met deze titel de tweede plaats in de Groot Afrikaanse Romanwedstryd. Behalve in het Nederlands worden zijn boeken ook in het Frans en Engels vertaald.

‘Tijdens het lezen van deze tekst keek ik opnieuw naar *The Exorcist* van William Friedkin (1973). In een analyse van die film erkende Friedkin de macht van de spiritualiteit en dat het Goede in deze film het Kwade overwint. [...] In deze roman moet de lezer zelf besluiten of het Goede het Kwade weet te verslaan.’

Woorde wat weeg

‘Door de subtiele, empathische en onnadrukkelijke manier waarop Smith te werk gaat, slaagt hij er echter in de vragen in de roman omtrent liefde, geweld en geloof ver buiten de grenzen van een bepaalde plaats en tijd te laten resoneren.’ *Litnet*

zirimiri press



De brandstichter is een scherp en aangrijpend, en tegelijk niet zonder fijne humor geschreven verhaal. Voor deze roman werd Hostovský in 1936 onderscheiden met de Tsjechoslowaakse Staatsprijs voor de Literatuur.

De brandstichter

Egon Hostovský

Uit het Tsjechisch vertaald door Edgar de Bruin

Zbečnov, 1935. Het leven in het grensstadje in de bergen van Oost-Bohemen gaat zijn gang. Iedereen houdt zich bezig met zijn eigen zaken: Josef Simon runt de Zilveren Duif, de herberg en stamkroeg van een bonte clientèle, zijn enigmatische vrouw verlangt naar haar geboorteplaats en hun twee puberkinderen Eliška en Kamil worstelen met de beperkingen van hun leeftijd.

Maar alles verandert door een reeks onverklaarbare branden. Wie in hemelsnaam is die brandstichter? Iedere dag weer klinkt deze vraag in de Zilveren Duif. De branden wekken bij de bewoners in toenemende mate argwaan op en halen verdrongen emoties naar boven. In een steeds grimmiger sfeer blijkt het gezegde 'kleine stad, grote hel' volledig waarheid te worden.

Egon Hostovský ontwikkelt een verstikkende plot, doortrokken van het onbehagen in het interbellum. De naijver, het wantrouwen tussen Tsjechen, Duitsers en Joden, en de verwijzingen naar politieke radicale ideologieën worden een helder en schokkend voorteken van de tragedie die zich enkele jaren later zou aandienen.

Boekgegevens

Oorspr. titel: *Žhář*, 1935

ISBN: 978 94 90042 25 7 NUR: 302

ca. 192 blz. ca. € 22,50

Paperback met flappen

135 x 200 mm.

April 2024 ROMAN



Leesexemplaren voor de boekhandel
Social-mediacampagne



**‘Een uitmuntend
schrijver.’**

Milan Kundera

Egon Hostovský (Hronov, Tsjechië, 1908 – Montclair, V.S., 1973) debuteerde eind jaren twintig en werd door de critici onthaald als een groot talent. Zijn naam als belangrijk auteur vestigde hij in 1935 met het boek *Žhář* (*De brandstichter*), maar een paar jaar later werd zijn leven en werk voorgoed getekend door ontheemding en ballingschap: Hostovský was Joods en moest vluchten voor de nazi's. Na de oorlog werden zijn boeken in het communistische Tsjechoslowakije verboden. Uiteindelijk vestigde de schrijver zich blijvend in de Verenigde Staten.

Egon Hostovský was een bloedverwant van Stefan Zweig en bevriend met Graham Greene, die zijn werk bewonderde. Tegenwoordig geldt Hostovský als een van de meest prominente Midden-Europese schrijvers van de twintigste eeuw.

‘De verdienste en originaliteit van *De brandstichter* zit hem in de vorm: een als collectieve komedie verkapte detectiveroman, waarin geen enkele rechercheur bestaat.’

La Voz

‘*De brandstichter* is een sobere, elegante meditatie over onzichtbare terreur, die vorm krijgt in willekeurige branden in een klein Oost-Boheems stadje, waar het Tsjechische en Pruisische antisemitisme tot uitbarsting komt.’

Literární noviny

‘Tegen de achtergrond van het verhaal rond een mysterieuze brandstichter ontvouwt zich een psychologisch spel vol emotie.’ *The Prague Post*



Ook van Egon Hostovský:

***Vreemdeling zoekt kamer* (2018)**

ISBN: 978 94 90042 14 1

€ 19,50 ROMAN

***De schuilplek* (2021)**

ISBN: 978 94 90042 18 9

€ 19,50 ROMAN



***'Park Life, een ode aan de traagheid.'* Pen**

***'Een raadselachtig verhaal.'* Glynne Walley's J-lit site**

Park Life

Shuichi Yoshida

Uit het Japans vertaald door Luk Van Haute

Hibiya-park is een oase van rust in het midden van Tokio. Daar komen dagelijks de medewerkers uit de omringende gebouwen om pauze te nemen. Een van hen – een jongeman, de hoofdpersoon en verteller van dit verhaal – heeft vandaag in dit park dezelfde vrouw gezien met wie hij eerder in de metro een paar woorden heeft gewisseld, toen de trein onverwachts stilviel. Vanaf dat moment komt hij haar vaak tegen en samen observeren ze de andere bezoekers van het park. Hij wordt getroffen door de rake opmerkingen die de vrouw maakt over hen, maar ook over hemzelf. In het ritme van deze ontmoetingen treden we in de voetsporen van de verteller en volgen we zijn niet bepaald conventionele leven.

Shuichi Yoshida ontving voor *Park Life* de Akutagawaprijs, de meest prestigieuze literaire prijs van Japan.

‘Een boek vol charme.’ *Planete Japon*

Boekgegevens

Oorspr. titel: *Park Life*, 2002

ISBN: 978 94 90042 23 3 NUR: 302

128 blz. € 20,50

Paperback met flappen

135 x 200 mm.

Oktober 2023 ROMAN



Leesexemplaren voor de boekhandel
Social-mediacampagne



Het graf van de wever
S. O'Kelly
ISBN: 978 94 90042 22 6
€ 20,00 ROMAN



Heden ik, morgen jij
K. A. Skomsvold
ISBN: 978 94 90042 21 9
€ 20,50 ROMAN



Roerige tijden
I. Winterbach
ISBN: 978 94 90042 20 2
€ 21,50 ROMAN



Moeders zullen nooit
K. Agirre
ISBN: 978 94 90042 19 6
€ 21,50 ROMAN



De ziel in het bloed
A. P. Maia
ISBN: 978 94 90042 16 5
€ 17,95 ROMAN



Lentetuin
T. Shibusaki
ISBN: 978 94 90042 17 2
€ 19,50 ROMAN

**zi-
ri-
mi-
ri-**
press

Uitgeverij Zirimiri Press
Ruysdaelkade 111-3
1072 AN Amsterdam
+31 (0)6 24476722
info@zirimiripress.com
www.zirimiripress.com



LITERAATUUR UIT ZELDEN
VERTAALDE TALEN

**In Nederland aangesloten
bij CB te Culemborg**

Vertegenwoordiging Nederland

Ef & Ef Media
Paul Impens 0629108294
paul@efenefmedia.nl
Rogier van der Valk 0621646739
rogier@efenefmedia.nl

Distributie en vertegenwoordiging België

EPO distributie +32 (0)3 2396874
Marcus Rooman marcus.rooman@epo.be
Bestellingen: orders@epo.be
Pers: Mara.Matthysens@epo.be